

# COMUNICACIÓN Y DESARROLLO EN ÁFRICA OCCIDENTAL

¿Por qué continúan cultivando los campesinos los mismos productos con métodos tradicionales cuando se pone a su disposición variedades de cultivos más productivos y menos vulnerables a las enfermedades?... ¿Por qué gana terreno el SIDA a pesar de las campañas de información y la distribución masiva de condones?... ¿Por qué el analfabetismo no cede terreno pese a los esfuerzos de alfabetización?... Hay una respuesta común a estas tres preguntas: no hemos tenido éxito en lograr la participación de la población local en estas generosas iniciativas destinadas a ella.

Debido a que las organizaciones no gubernamentales (ONG) son particularmente aptas para resolver los problemas de las comunidades de las que derivan su existencia, desempeñan un papel esencial en el desarrollo. Y para aquellas que intentan involucrar a grupos en actividades de desarrollo, la comunicación es un componente esencial del trabajo.

Según Marie-Bernadette Kabré, consultora burkinabesa del programa de comunicación para el desarrollo, del CIID, "debemos promover un desarrollo que exija de los beneficiarios que tomen el destino en sus manos. Es así que la comunicación adquiere todo su sentido, haciendo posible la participación".

## ONG CONVINCENTES

El CIID ha implementado en África Occidental un programa sobre la comunicación como instrumento de desarrollo en el seno de las comunidades. El programa está dirigido a las ONG de nueve países: Benin, Burkina Faso, Camerún, Costa de Marfil, Ghana, Guinea, Mali, Nigeria y Senegal.

En un primer momento, el CIID invitó a unas cien ONG a participar en la elaboración de este programa, 70 de las cuales se visitaron durante las misiones sobre el terreno. Estos encuentros han permitido establecer las prioridades de esta región de África en materia de comunicación. Una vez que se identificaron detalladamente las líneas principales del programa, se celebró un encuentro regional de ONG en noviembre de 1994 en el Instituto Panafricano de Desarrollo, en Burkina Faso. Este encuentro ha permitido fijar definitivamente el objetivo del nuevo programa: apoyar los esfuerzos de comunicación de las ONG que se esfuerzan por ayudar a las comunidades locales a participar

en su propio desarrollo. El acento se puso en la capacitación, especialmente de mujeres y jóvenes.

Las ONG definieron cinco elementos esenciales para mejorar la comunicación, favoreciendo un mejor desarrollo dentro de su región. He aquí los cinco elementos:

## CAPACITACIÓN

Las ONG reconocen la necesidad de establecer un diálogo con las comunidades en el seno de las cuales trabajan si se espera obtener su participación. Para hacer esto, sus miembros deben aprender a descubrir nuevos enfoques adaptados a contextos diferentes. Alioune Danfa, coordinador de la ONG ADEF-África en Senegal afirma: "Es necesario validar procedimientos de formación que produzcan un nuevo tipo de promotores que no den la impresión de ser "especialistas encargados de transmitir el saber", sino más bien la de facilitadores del proceso de apropiación de los conocimientos, de aptitudes y de actitudes indispensables al desarrollo endógeno e integrado de las comunidades".

## LA EDUCACIÓN DE BASE

Muchos de los participantes han identificado a la educación como una prioridad del trabajo que se debe realizar en África. Asimismo, han señalado que los medios tradicionales son insuficientes para responder a las necesidades. Por tanto, para ser funcional, adaptado y rentable, todo programa de educación, de capacitación, todo programa de desarrollo debe hacer un llamado a la energía productiva y creadora de la comunidad.

## LAS CONDICIONES PARA EL ÉXITO DE LAS INTERVENCIONES

Muchas ONG trabajan ya, con éxito, en proyectos de desarrollo en estrecha colaboración con la población local. "Hay muchas buenas experiencias", subraya Marie-Bernadette Kabré. "Sin embargo, la información no se difunde y explota lo suficiente". Es importante dar a conocer estas experiencias positivas con el fin de, por una parte, reforzarlas y, de la otra, determinar de qué manera se puede trabajar mejor con la población.

## LA COMUNICACIÓN TRADICIONAL

Se ha manifestado la necesidad de conocer y utilizar los canales y las estrategias de comunicación tradicionales con

CID: Stephanie Colvey



Las niñas y las mujeres son un grupo esencial — pero a menudo pasado por alto — que se debe incluir en el proceso de comunicación.

el fin de suscitar la participación de la población. Asimismo, se ha sugerido hacer investigaciones sobre los conocimientos locales y estimular su uso, además de vincularlos a los conocimientos modernos y valorar la población que los posee.


**VALORIZACIÓN DE LA MUJER AFRICANA**  
Para Awa Adjibade, socióloga del Instituto Panafricano para el Desarrollo de África Occidental y el Sahel, “La mujer, pilar de la familia africana tradicional, ha desempeñado siempre una función importante en el proceso de desarrollo. Sin embargo, a menudo se la excluye del proceso de comunicación”.

La mujer africana representa un potencial de conocimientos y experiencia que es necesario apresurarse a utilizar. “En materia de comunicación”, subraya Affoué Sangaré, presidenta de la sección de Costa de Marfil de la Asociación de Mujeres Africanas para la Prevención del SIDA, “las mujeres africanas disponen de conocimientos tradicionales que difunden a través de canales locales; son las guardianas de la tradición. Toda comunicación participativa permite poner al día estos conocimientos para utilizarlos mejor”.

#### HACIA UNA RED DE ONG

El programa, que debe lanzarse a principios de 1996, se propone crear una red de comunicación participativa para el desarrollo. Las ventajas de esta red son: permitir a las ONG emprender diversas actividades de investigación vinculadas al programa, hacer conocer sus intervenciones en las comunidades y aprender, mediante el contacto mutuo de qué manera se puede ayudar mejor a las comunidades a participar en su propio desarrollo.

#### UN FUTURO MEJOR

Una de las condiciones para asegurar un desarrollo sustentable consiste en apoyar a las personas y las comunidades para permitirles participar activamente en su propio desarrollo. “Para tener éxito” — explica André-Eugène Ilboudo, coordinador de la *Asociación Viva el Campesino* en Burkina Faso, “no hay que empezar por traer los recursos a la gente, sino ayudarlos a utilizar por sí mismos lo que tienen y que no acaban de darle forma”. 

GUY BESSETTE, *administrador principal en el CIID del programa Comunicación para el Desarrollo.* [gbesette@idrc.ca](mailto:gbesette@idrc.ca)